



## FRANÇAIS

## 5 mai 2021 : Une journée pour découvrir les tendances du futur dans l'industrie de la microtechnique

Les solutions proposées par les exposants de SIAMS seront à découvrir en live au Forum de l'Arc à Moutier et de partout sur la planète live en streaming.

Après que les exposants ont décidé du thème principal et de la date, les organisateurs ont mis en place un groupe de travail dont le but est de développer le concept de la journée et la mise en place d'une manifestation dotée de thèmes passionnants apportant une vraie valeur ajoutée.

### L'ensemble de la chaîne de production...

Les responsables de près de 40 entreprises ont décidé de faire la nique au virus et de collaborer pour l'organisation de la journée. Laurence Roy, responsable clientèle précise : «Des représentants des différents types de produits et services traditionnels de SIAMS, à savoir machines d'usinage (par enlèvement de matière, laser et en fabrication additive), périphériques, automatisation et robotique, outillage et lubrification, mesure et contrôle, sous-traitance et services sont intéressés à cette organisation». Pierre-Yves Kohler, directeur ajoute : «Ceci nous prouve une fois de plus que nous organisons vraiment le salon de l'ensemble de la chaîne de production des microtechniques et que nos exposants sont les meilleurs du monde. Nous sommes conscients de cette chance».

### ...réunie autour de leurs ordinateurs.

S'il est une chose que le virus a bien changé, ce sont les séances de travail. Il est plus facile de réunir une quarantaine de personne par ordinateur interposé que de les faire se déplacer... mais c'est un avantage qui ne compense pas vraiment le manque d'interaction humaine. Laurence Roy explique : «C'est vrai que c'est plus compliqué de faire passer sa passion et de partager des idées lorsque l'on est nombreux en ligne. Néanmoins l'organisation de la journée progresse bien et de nombreuses idées ont été échangées lors de la séance de travail du 8 février».

### Des décisions claires et encore beaucoup à faire

Le concept de la journée a été validé. Les participants se sont mis d'accord quant à l'organisation de «sessions» de 40 minutes autour de thèmes spécifiques. Chacune de ces sessions réunira plusieurs exposants pour des présentations techniques complémentaires et sera complétée par une table ronde autour d'un

modérateur. Le directeur ajoute : «Ces sessions seront très pointues techniquement, il s'agira vraiment de faire parler les spécialistes de la technique à d'autres spécialistes». Tout comme pour le SIAMS, il s'agira donc d'être simultanément technique et convivial.

### Le travail continue

Les sessions permettront de garder une très haute attention des spectateurs, notamment au niveau du streaming. Pierre-Yves Kohler conclut : «Tout comme pour le SIAMS en vrai, les visiteurs pourront profiter des synergies entre exposants. Nous devons maintenant travailler aux collaborations entre entreprises ainsi qu'aux aspects techniques. Les semaines à venir seront passionnantes».

## DEUTSCH

## 5. Mai 2021: ein Tag, um die Trends der Zukunft in der Mikrotechnikindustrie zu entdecken

Die von den SIAMS-Ausstellern vorgeschlagenen Lösungen werden live im Forum de l'Arc in Moutier und überall auf der Welt via Streaming verfügbar sein.

Da sich die Aussteller mittlerweile auf ein Hauptthema und ein Datum geeinigt haben, setzten die Organisatoren eine Arbeitsgruppe ein, die nun ein Tageskonzept und den Aufbau einer Veranstaltung mit spannenden Themen von echtem Mehrwert entwickeln soll.

### Die gesamte Produktionskette...

Manager von fast 40 Unternehmen beschlossen, dem Virus die Stirn zu bieten und den Konferenztag gemeinsam zu organisieren.

Account Managerin Laurence Roy erklärt: «Vertreter der verschiedenen, traditionell an der SIAMS präsentierten Produkte und Dienstleistungen – also Werkzeugmaschinen (Materialabtrag, Laser und additive Fertigung), Peripheriegeräte, Automatisierung und Robotik, Werkzeuge und Schmierung, Messung und Steuerung, Zulieferer und Dienstleistungen – sind alle an der Organisation interessiert.» CEO Pierre-Yves Kohler fügt noch hinzu: «Dies beweist einmal mehr, dass wir wirklich eine Messe für die ganze Produktionskette der Mikroelektronik organisieren und dass unsere Aussteller die besten der Welt sind. Wir sind uns dieser einmaligen Chance auch durchaus bewusst.»

### ...versammelt um ihre Computersysteme.

Wenn sich eine Sache stark verändert hat, dann die Arbeitssitzungen. Es ist weitaus einfacher, rund 40 Leute per Computer zusammenzubringen, als sie dazu zu bringen, sich vor Ort einzufinden... doch dieser Vorteil macht den Mangel an Interaktion zwischen den Menschen nicht wirklich wett. Laurence Roy meint dazu: «Es ist einfach kompliziert, seine Leidenschaften und Ideen mit anderen zu teilen, wenn sich so viele online treffen. Dennoch geht die Organisation des Konferenztages gut voran und anlässlich der Arbeitssitzung vom 8. Februar konnten zahlreiche Ideen besprochen werden.»

### Klare Entscheidungen, aber noch bleibt viel zu tun

Das Konzept des Tages hat sich bewährt. Die Teilnehmer einigten sich auf eine Agenda aus einzelnen «Sessions» von jeweils 40 Minuten zu spezifischen Themen. Jede Session bringt mehrere Aussteller für ergänzende technische Präsentationen zusammen und wird durch eine moderierte Diskussion am runden Tisch ergänzt. Der CEO fügt hinzu: «Diese Sessions werden technisch sehr fortschrittlich sein; es geht darum, Spezialisten mit anderen Spezialisten ins Gespräch zu bringen.» Wie an der SIAMS, treffen auch hier Technik und Geselligkeit aufeinander.

### Die Arbeit geht weiter

Die Sessions werden die Aufmerksamkeit der Zuschauer fesseln – vor allem beim Streaming. Pierre-Yves Kohler fasst zusammen: «Wie bei der realen SIAMS können die Aussteller auch hier von Synergien profitieren. Wir müssen jetzt an der Zusammenarbeit zwischen den Unternehmen und an den technischen Aspekten feilen. Die nächsten Wochen werden zweifellos spannend werden.»

ENGLISH

## 5 May 2021 : A day to discover the trends of the future in the microtechnology industry

The solutions proposed by the SIAMS exhibitors will be to be discovered live at the Forum de l'Arc in Moutier and from all over the world live in streaming.

After the exhibitors had decided on the main theme and date, the organisers set up a working group aimed at developing the



concept of the day and setting up an event with exciting themes that provide real added value.

### The entire production chain...

The managers of nearly 40 companies decided to go beyond the virus and collaborate on the organisation of the day. Laurence Roy, Client Manager, explains: "Representatives of the various types of products and services traditionally offered by SIAMS, namely machining equipment (by material removal, laser and additive manufacturing), peripherals, automation and robotics, tooling and lubrication, measurement and control, subcontracting and services are interested in this organisation". Director Pierre-Yves Kohler adds: "This proves once again that we are really organising the show for the entire microtechnology production chain and that our exhibitors are the best in the world. We are aware of this luck".

### ...gathered around their computers

If there is one thing the virus has changed, it is the work sessions. It's easier to get forty people together by computer than to get them to travel... but this advantage doesn't really compensate for the lack of human interaction. Laurence Roy explains: "It's true that it's more complicated to share your passion and ideas when there are so many people online. Nevertheless, the organisation of the day is progressing well and many ideas were exchanged during the working session on February 8th".

### Clear decisions and still a lot to do

The concept of the day has been validated. The participants agreed on the organisation of 40-minute "sessions" around specific themes. Each of these sessions will bring together several exhibitors for complementary technical presentations and will be complemented by a round table discussion with a moderator. The director adds: "These sessions will be very technically advanced, it will really be a matter of getting the technical specialists to talk to other specialists". As with SIAMS, it will therefore be a question of being both technical and convivial at the same time.

### The work goes on

The sessions will keep a very high level of attention from the spectators, particularly in terms of streaming. Pierre-Yves Kohler concludes: "Just like at SIAMS in real life, visitors will be able to take advantage of synergies between exhibitors. We now need to work on collaborations between companies as well as on the technical aspects. The coming weeks will be exciting".

FAJI SA

laurence.roy@faji.ch  
pierre-yves.kohler@faji.ch  
T. +41 (0)32 492 70 10  
www.siams.ch